



Hebrew (עברית)

טקסי היכרות

סימן הצלב

בשם האב, ושל הבן, ורוח
הקודש.

אָמֵן

בְּרַכָּה

חסד אדוננו ישוע המשיח, ואהבת
האל, והקהילה של רוח הקודש
להיות איתך כולכם.

ועם רוחך.

מעשה עונשין

אחים (אחים ואחיות), בואו נכיר
בחטאינו, וכך הכינו את עצמנו
לחגוג את התעלומות הקדושות.

אני מודה באלוהים יתברך וגם
לך, אחי ואחיותי, שחטאתי
מאוד, במחשבותי ובדברי, במה
שעשיתי ובמה שלא הצלחתי
לעשות, דרך אשמתי, דרך
אשמתי, דרך אשמתי הכי קשה;
לכן אני שואל את מרי הברכה
ויוגרג', כל המלאכים והקדושים,
ואתה, אחי ואחיותי, להתפלל
עבורי לאדון אלוהינו.

שאלוהים יתברך ירחם עלינו,
סלח לנו חטאינו, ולהביא אותנו
לחיים נצחיים.

אָמֵן

קִיִּירִי

אב הרחמן, רחם נא.

אב הרחמן, רחם נא.

ישו, רחמים.

ישו, רחמים.

אב הרחמן, רחם נא.

Māori (te reo Māori)

Ritenga whakauru

Tuhinga o mua

I te ingoa o te Matua, i te Tama, i te
Wairua Tapu hoki.

Tamaiti

Mihi

Kia tau te aroha noa o to tatou Ariki, o Ihu
Karaiti, Te here a te Atua, me te huihuinga
o te Wairua Tapu Kia noho koutou katoa.

Ko tou wairua.

Ture Pentinatial

E oku teina, kia mohio tatou ki o tatou
hara, Na na reira i faaineine ia tatou iho
no te haamana'oraa i te mau mea teitei.

Te fa'i nei au i te Atua Kaha Rawa Ki a
koutou, e oku teina, kua tino hara ahau, I
aku whakaaro me aku kupu, I roto i aku
mahi i mahia e au, i roto i aku mahi, na
roto i taku he, na roto i taku he, na roto i
taku he tino kino; Na reira ahau i tonono ai
kia manaakitia a Meri-wahine, nga
anahera katoa me te hunga tapu, ko
koutou, e oku teina, Hei inoi mo ahau ki a
Ihowa, ki to matou Atua.

Ma te Atua Kaha Rawa te aroha ki a
matou, Murua o tatou hara, ka kawemai i
a tatou ki te ora tonu.

Tamaiti

Whairie

E te Ariki, tohungia.

E te Ariki, tohungia.

E te Karaiti, tohungia.

E te Karaiti, tohungia.

E te Ariki, tohungia.

Hebrew (עברית)

אב הרחמן, רחם נא.
גלוריה

תהילה לאלוהים בגבוה ביותר,
ועל פני האדמה שלום לאנשים
בעלי רצון טוב. אנחנו משבחים
אותך, אנחנו מברכים אותך,
אנחנו מעריצים אותך, אנו
מפארים אותך, אנו מודים לך על
התהילה הגדולה שלך, אדוני
אלוהים, מלך שמימי, אלוהים,
אבא יתברך. לורד ישוע המשיח,
רק בן נולד, לורד אלוהים, כבש
האל, בן האב, אתה מוריד את
חטאי העולם, יש לרחם עלינו;
אתה מוריד את חטאי העולם,
לקבל את התפילה שלנו; אתה
יושב ליד ימין של האב, תרחם
עלינו. בשבילך לבד הם
הקדושים, אתה לבד הוא האדון,
אתה לבד הוא הגבוה ביותר, ישו,
עם רוח הקודש, בתפארת
אלוהים האב. אָמֵן.

לאסוף

בואו נתפלל.

אָמֵן.

ליטורגיה של המילה

קריאה ראשונה

דבר ה'.

תודה לאל.

תהילים מגיבים

קריאה שנייה

דבר ה'.

תודה לאל.

בְּשׁוֹכָה

האדון יהיה איתך.

Māori (te reo Māori)

E te Ariki, tohungia.
Whairui

Kororia ki te Atua i runga rawa, a he rongō
mau ki runga ki te whenua ki te hunga e
pai ana te whakaaro. Ka mihi matou ki a
koe, ka manaaki matou ki a koe, aroha
matou ki a koe, ka whakanui matou i a
koe, ka whakawhetai matou ki a koe mo
tou kororia nui, E te Ariki, te Atua, te Kingi
o te rangi, E te Atua, e te Matua kaha
rawa. E te Fatu ra o Iesu Mesia, Tamaiti
Fanau Tahī, Te Ariki, te Atua, te Reme a te
Atua, te Tama a te Matua, e tangohia atu
ana e koe nga hara o te ao, tohungia
matou; e tangohia atu ana e koe nga hara
o te ao, a farii mai i ta matou pure; kei te
ringa matau o te Matua koe e noho ana,
tohungia matou. Ko koe anake hoki te
Mea Tapu, ko koe anake a Ihowa, ko koe
anake te Runga Rawa, Ihu Karaiti, me te
Wairua Tapu, i roto i te kororia o te Atua
Matua. Amine.

Kohi

Kia inoi tatou.

Amine.

Tuhinga o mua

Panui Tuatahi

Ko te kupu a te Ariki.

Me mihi ki te Atua.

Waiata Whakautu

Panui tuarua

Ko te kupu a te Ariki.

Me mihi ki te Atua.

Rongō pai

Kia noho te Ariki ki a koe.

Hebrew (עברית)

ועם רוחך.

קריאה מהבשורה הקדושה על

פי נ.

תהילה לך, אדוני

בשורת האדון.

שבח לך, אדון ישוע המשיח.

מקצוע אמונה

אני מאמין באל אחד, האב
יתברך, יצרנית השמים והאדמה,
מכל הדברים גלויים ובלתי
נראים. אני מאמין באדון אחד
ישוע המשיח, בן האלוהים היחיד
שנולד, נולד מהאב לפני כל
הגילאים. אלוהים מאלוהים, אור
מאור, אלוהים אמיתי מאלוהים
אמיתי, נולד, לא נעשה,
קונסובסטאלי עם האב; דרכו
נעשו כל הדברים. עבורנו הגברים
ולצלתנו הוא ירד מהשמיים, ועל
ידי רוח הקודש התגלמה מרים
הבתולה, והפך לאדם. למעננו
הוא נצלב תחת פונטיוס פילטוס,
הוא סבל ממוות ונקבר, וקם שוב
ביום השלישי בהתאם לכתובים.
הוא עלה לשמיים והוא יושב ליד
ימין של האב. הוא יבוא שוב
בתהילה לשפוט את החיים
והמתים ולממלכתו לא יהיה סוף.
אני מאמין ברוח הקודש, בה',
נותן החיים, שממשיך מהאב
והבן, מי עם האב והבן נערץ
ומפואר, שדיברו על הנביאים.
אני מאמין בכנסייה אחת,
קדושה, קתולית ואפוסטולית. אני
מודה טבילה אחת לסליחת
חטאים ואני מצפה לתחיית
המתים וחי העולם הבאים. אמן.

Māori (te reo Māori)

Me to wairua.

He panuitanga mai i te Rongopai tapu ta
N.

Kororia ki a koe, e te Ariki

Ko te Rongopai a te Ariki.

Whakamoemititia koe, e te Ariki, e Ihu
Karaiti.

Nga mahi whakapono

E whakapono ana ahau ki te Atua kotahi,
te Matua Kaha rawa, te kaihanganga o te
rangi me te whenua, o nga mea katoa e
kitea ana, e kore e kitea. E whakapono
ana ahau ki te Ariki kotahi a Ihu Karaiti, te
Tamaiti Fanau Tahī a te Atua, i whanau i te
Matua i mua o nga tau katoa. Atua mai i
te Atua, Marama mai te Marama, te Atua
pono mai i te Atua pono, whanau ake,
kahore i hanga, kia rite ki te Matua; nana
nga mea katoa i hanga. I heke iho ia i te
rangi mo tatou, mo tatou hoki hei
whakaora, na te Wairua Tapu i
whakakikokikoa ki te wahine a Meri, a ka
tangata. Mo tatou i ripekatia i raro i a
Ponotio Pirato. i mate ia, a tanumia ana; a
ka ara ano i te toru o nga ra i runga ano i
nga Karaipiture. I kake ia ki te rangi a e
noho ana i te ringa matau o te Matua. Ka
hoki mai ano ia i runga i te kororia ki te
whakawa i te hunga ora me te hunga
mate e kore ano tona kingitanga e mutu.
E whakapono ana ahau ki te Wairua Tapu,
ki te Ariki, ki te kaiwhakaora, i puta mai i
te Matua me te Tama, ko wai e koropiko
tahitia ana, e whakakororiatia tahitia ana
me te Matua me te Tama; nana nei i
korero i roto i nga poropiti. E whakapono
ana ahau ki te Hahi kotahi, tapu, katorika,
apotoro. Ka whakina e ahau kotahi te Iriiri

Hebrew (עברית)

דְּרָשָׁה

תפילה אוניברסלית

אנו מתפללים לורד.

אדוני, שמע את תפילתנו.

ליטורגיה של

האווהריסט

Offertory

ברוך אלוהים לנצח.

התפלל, אחים (אחים ואחיות),
שהקרבה שלי ושליך יכול להיות
מקובל על אלוהים, האב הכל -
יכול.

יהי רצון שהאדון יקבל את
ההקרבה בידיך על שבח
ותפארת שמו, לטובתנו וטובת כל
הכנסייה הקדושה שלו.

אָמֵן.

תפילה אוקריסטית

האדון יהיה איתך.

ועם רוחך.

הרם את ליבך.

אנו מרימים אותם לורד.

בואו נודה לה 'אלוהינו.

זה נכון וצודק.

אדון המארחים הקדוש, הקדוש
הקדוש, גן עדן וארץ
מלאים בתפארתך. הוסנה
הגבוהה ביותר. ברוך הוא שבא
בשם האדון. הוסנה הגבוהה
ביותר.

Māori (te reo Māori)

mo te murunga hara e te tiai nei au i te
tia-faahou-raa o tei pohe me te oranga o
te ao meake nei puta. Amine.

Hārily

Te inoi ao

Ka inoi matou ki a Ihowa.

E te Ariki, whakarongo mai ki ta matou
inoi.

Tuhinga o mua

Tukunga

Kia whakapaingia te Atua ake ake.

A pure, e te mau taeae (te mau taeae e te
mau tuahine), ko taku patunga me to
koutou kia paingia e te Atua, te Matua
kaha rawa.

Kia manako mai a Ihowa ki te patunga
tapu a o koutou ringa hei whakamoemiti,
hei whakakororia i tona ingoa; mo tatou
me te pai o tana Hahi tapu katoa.

Amine.

Karakia Eucharistic

Kia noho te Ariki ki a koe.

Me to wairua.

Whakaarahia o koutou ngakau.

E faateitei tatou ia ratou i mua i te Fatu.

Kia whakawhetai tatou ki a Ihowa, ki to
tatou Atua.

He tika me te tika.

Tapu, Tapu, Tapu a Ihowa, te Atua o nga
mano. Ki tonu te rangi me te whenua i tou
kororia. Ohana i runga rawa. Ka
whakapaingia ia e haere mai ana i runga i
te ingoa o te Ariki. Ohana i runga rawa.

Hebrew (עברית)

תעלומת האמונה.

אנו מכריזים על מותך, הו, אדוני,
ולהכיר את תחייתך עד שתבוא
שוב. או: כשאנחנו אוכלים את
הלחם הזה ושותים את הכוס
הזה, אנו מכריזים על מותך, הו,
אדוני, עד שתבוא שוב. או: הצילו
אותנו, מושיע העולם, שכן על ידי
הצלב והתחייה שלך שחררת
אותנו בחינם.

אָמֵן.

טקס הקהילה

בפיקודו של המושיע ונוצר על ידי
הוראה אלוהית, אנו מעזים לומר:

אבינו שבשמיים, אתקדש שמך;
הממלכה שלך תבוא, שלך ייעשה
על האדמה כפי שזה בגן עדן. תן
לנו היום את הלחם היומי שלנו,
וסלח לנו על גבולנו, כשאנחנו
סולחים לאלה שמסגרים אותנו;
ולהוביל אותנו לא לפיתוי, אבל
למסור אותנו מהרע.

למסור אותנו, אדוני, אנו
מתפללים, מכל רע, מעניקים
בחינניות שלום בימינו, זה, בעזרת
רחמך, אנו עשויים להיות תמיד
חופשיים מחטא ובטוח מכל
מצוקה, כשאנחנו מחכים לתקווה
המבורכת ובואו של מושיענו,
ישוע המשיח.

לממלכה, הכוח והתהילה הם
שלך עכשיו ולתמיד.

לורד ישוע המשיח, מי אמר
לשליחים שלך: שלום אני עוזב
אותך, השלווה שלי אני נתן לך,
לא תסתכל על חטאינו, אבל על

Māori (te reo Māori)

Te mea ngaro o te whakapono.

Ka korerotia e matou tou mate, e Ihowa,
me te whakapuaki i to aranga kia hoki
mai ano koe. Ranei: Ka kai tatou i tenei
taro ka inu i tenei kapu, ka korerotia e
matou tou mate, e Ihowa, kia hoki mai
ano koe. Ranei: Whakaorangia matou, e
te Kaiwhakaora o te ao, na to Ripeka me
to aranga nau matou i wewete.

Amine.

Kainga Haahi

I te whakahau a te Kaiwhakaora a i
hangaia e te whakaakoranga atua, ka
maia matou ki te kii:

E to matou Matua i te rangi, kia tapu tou
ingoa; kia tae mai tou rangatiratanga, kia
meatia tau e pai ai i runga i te whenua
me to te rangi. Homai ki a matou aiane
he taro ma matou mo tenei ra, murua o
matou he, me matou hoki e muru nei i te
hunga e hara ana ki a matou; aua hoki
matou e kawea kia whakawaia; engari
whakaorangia matou i te kino.

Whakaorangia matou, e te Ariki, i nga
kino katoa, homai te rangimarie i o matou
ra, na tou atawhai, e tiamâ noa paha
tatou i te hara me te haumarua i nga mate
katoa, i a tatou e tatari ana ki te
tumanako manaaki me te taenga mai o to
tatou Kaiwhakaora, o Ihu Karaiti.

Mo te rangatiratanga, nou te kaha me te
kororia aiane a ake tonu atu.

E te Ariki, e Ihu Karaiti, i mea ki o koutou
apotoro: He rangimarie taku e waiho nei
ki a koe, taku rangimarie ka hoatu e ahau
ki a koe, kua e titiro ki o matou hara,

Hebrew (עברית)

אמונת הכנסייה שלך, ומעניקים
לה בחינניות שלום ואחדות
בהתאם לרצונך. שחיים ומלכים
לנצח נצחים.

אָמֵן.

שלום ה' יהיה איתך תמיד.

ועם רוחך.

הבה נציע אחד לשני את סימן
השלום.

כבש אלוהים, אתה מוריד את
חטאי העולם, תרחם עלינו. כבש
אלוהים, אתה מוריד את חטאי
העולם, תרחם עלינו. כבש
אלוהים, אתה מוריד את חטאי
העולם, העניק לנו שלום.
הנה כבש האל, הנה אותו
שמסלק את חטאי העולם.
ברוכים אלה שנקראים לסעודת
הכבש.

אדוני, אני לא ראוי שעליך
להיכנס מתחת לגג שלי, אבל רק
אומרים את המילה ונשמתי
יירפא.

הגוף (דם) של ישו.

אָמֵן.

בואו נתפלל.

אָמֵן.

מסכם טקסים

ברכה

האדון יהיה איתך.

ועם רוחך.

שאלוהים יתברך יברך אותך,
האב והבן ורוח הקודש.

אָמֵן.

הַדָּחָה

Māori (te reo Māori)

engari i runga i te whakapono o to Hahi, a
homai te rangimarie me te kotahitanga ki
a ia i runga ano i to hiahia. E ora nei, e
kingi nei a ake ake.

Amine.

Kia tau te rangimarie o te Ariki ki a koutou
i nga wa katoa.

Me to wairua.

Kia tapaea e tatou tetahi ki tetahi te tohu
o te rangimarie.

E te Reme a te Atua, hei waha atu e koe
nga hara o te ao, tohungia matou. E te
Reme a te Atua, hei waha atu e koe nga
hara o te ao, tohungia matou. E te Reme
a te Atua, hei waha atu e koe nga hara o
te ao, homai te rangimarie ki a matou.

Titiro ki te Reme a te Atua, titiro ki te kai
waha atu i nga hara o te ao. Ka hari te
hunga i karangatia ki te hapa a te Reme.

E te Ariki, kahore ahau e tau kia tomo koe
ki raro i toku tuanui, engari kia puaki mai
te kupu, a ka ora toku wairua.

Te Tinana (Blood) o te Karaiti.

Amine.

Kia inoi tatou.

Amine.

Whakamutu i nga karakia

Te manaakitanga

Kia noho te Ariki ki a koe.

Me to wairua.

Ma te Atua kaha rawa koe e manaaki, te
Matua, te Tama, me te Wairua Tapu.

Amine.

Te whakakore

Hebrew (עברית)

צאו, המסה מסתיימת. או: לכו
והודיעו על בשורת האדון. או:
לכו בשלום, מפארים את האדון
בחייכם. או: ללכת בשלום.

תודה לאל.

Māori (te reo Māori)

Haere atu, kua mutu te Mihi. Aore ra:
Haere e faaite i te Evanelia a te Fatu.
Ranei: Haere i runga i te rangimarie, me
te whakakororia i te Ariki i to oranga.
Ranei: Haere marie.
Me mihi ki te Atua.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC